

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 21 (1991)
Heft: 12

Rubrik: Pro senectute

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SECRÉTARIAT ROMAND: (021) 923 50 23

1800 Vevey 1, case postale, rue du Simplon 23

SECRÉTARIATS CANTONAUX:

1211 Genève 4, rue de la Maladière 4, (022) 21 04 33

1000 Lausanne 9, rue du Maupas 51, (021) 36 17 21

2301 La Chaux-de-Fonds, av. L.-Robert 53, (039) 23 20 20

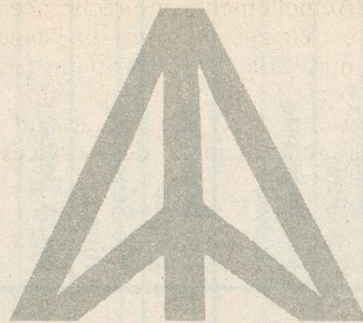
2502 Bienne, rue du Collège 8, (032) 22 20 71

2800 Delémont, av. de la Gare 49, (066) 22 30 68

2710 Tavannes, rue du Pont 4, (032) 91 21 20

1701 Fribourg, rue Saint-Pierre 10, (037) 22 41 53

1950 Sion, rue des Tonneliers 7, (027) 22 07 41



PRO
SENECTUTE

Vieillir ne serait rien

La vieillesse c'est qui? C'est quoi?

Cette réflexion, Guy Lévi, professeur de la classe 4AC de l'Ecole normale de Bienne, l'a transmise à ses élèves un peu comme un trésor que l'on aurait envie de partager. Les élèves ont dialogué d'abord, puis ils se sont exprimés par écrit dans une composition; puis l'un d'eux a dit: «Et si l'on faisait une fête avec des personnes âgées?...» C'était le temps des cerises... un certain 31 mai 1991. Ce temps de l'Avent invite à les écouter, ils ont des choses à dire.

La découverte de la tendresse

Il est de ces moments dans la vie d'une école qu'on n'est pas prêt d'oublier. La rencontre avec nos aînés le 31 mai dernier en est. Une journée passée à l'Ecole normale de Bienne, venue ponctuer six mois d'activité consacrés à l'ouverture au monde et à la découverte de l'autre. L'ouverture qui peut sauver l'institution scolaire, la découverte de l'autre qui peut mener à la tendresse.

Sans prétention et au-delà des clichés, nous avons dit bonjour, nous avons ri, chanté, écouté. Un pas hésitant par là, une voix tremblotante par ci, un fou rire là-bas, une caresse à gauche, une larme à droite. Une petite chose à l'horizon, quelque chose qui ouvre le chemin des questions et du dialogue. Le temps qui passe, le temps qui fragilise, mais aussi le temps qui rend fort. Incertitude et certitude, humilité et fierté, à la fois si proches et si éloignés. Merci à tous!

Les étudiants(es) de la classe 4AC Guy Lévi, maître de classe

(...) Ainsi, tous ensemble, nous avons chanté quelques chansons de leur époque, de leur jeunesse, «Madame la Marquise», le «Vieux Chalet», entamant «la Youtze», et fredonnant «Padam Padam», replongeant plus d'un dans son adolescence (...). En fait, vieillir c'est tout simplement changer de peau, le cœur reste le même.

Stéphanie

Gestes anonymes, quotidiens robotisés...

Je pose la main sur la poignée et j'ouvre la porte. Si un jour on ôtait la porte, le remarquerais-je?

Nous vivons dans un monde que nous ne regardons même plus. Puis, une fois, des invités en visite ouvrent de grands yeux devant la beauté de notre école. Ce sont eux, nos aînés, qui, par leur contemplation et leur admiration (avec un soupçon d'envie), nous font redécouvrir notre privilège.

Avec enthousiasme, simplicité et spontanéité, ils nous ouvrent l'esprit. Heureusement qu'ils sont là...
Un étudiant

Vous nous avez dévoilé votre vie et vos moments les plus intenses,
Vous nous avez appris que d'être jeune ou vieux était sans importance,
Que la vie ne vaut vraiment la peine que si elle a un sens:

Nous avons joué cartes sur table et avons misé sur nos différences,
En laissant une place au dialogue trop souvent absent.

Christophe

On aime furtivement à vingt ans

On aime tranquillement à quatre-vingts ans

Où est la différence?

Elle est là où le temps avance, là où les âges nous dénoncent.

On vit sans attendre à vingt ans

On attend de vivre plus longtemps à quatre-vingts ans!

Laure

Sourires, rires, Vos joies sont les nôtres,

Pleurs, malheurs, Les trente et un ont été oubliés

Toi, moi, eux, nous, En ce jour nous ne formions qu'un

Et aujourd'hui dans nos cœurs, Vos sourires nous accompagnent

Un étudiant

Les vieux... Qu'est-ce que ce mot évoque pour vous?

Une chanson de Brel? Un visage lacéré de rides? Un vieillard ridé et bossu?

Si c'est cela qu'il évoque, alors quelque chose vous aura échappé.

Quelque chose d'essentiel qui est invisible pour les yeux.

Cette petite étincelle de passion enfouie sous les années de l'existence. Vous n'avez que des tignasses grises et des mains creusées par le travail. Et pourtant...

N'avez-vous pas remarqué qu'ils n'avaient pas oublié les mots bleus et les fables de leur enfance? Avez-vous entendu les vers de leur sagesse et les chansons de leurs vingt ans?

«C'était hier que j'avais ton âge, c'est demain que tu auras le mien.»

Si vous aviez vécu ces moments tendres et fragiles, vous auriez peut-être pensé que la vieillesse n'est que le prolongement de l'enfance, ou de l'innocence!

Catherine



Groupement en faveur des pensionnaires de maisons de retraite

Par ces lignes, Pro Senectute se fait le porte-parole du «Groupement en faveur des pensionnaires de maisons de retraite».

Ce groupement est né en mai 1991. Il est issu d'une rencontre entre la réflexion de Pro Senectute Genève et les préoccupations de pensionnaires et de leur famille.

Entrer en maison de retraite est un bouleversement pour la personne âgée et pour son entourage. C'est une adaptation à la vie communautaire et une modification de ses relations; c'est une réorganisation administrative et financière; ce sont surtout beaucoup d'émotions, d'inquiétudes et de soulagement en même temps. Ce sont de nombreuses interrogations...

Ce groupement permet enfin de donner directement la parole aux pensionnaires, à leur famille et à leurs amis.

Il se soucie des droits, des besoins et du bien-être des pensionnaires.

Il se veut représentatif et reconnu, apte à engager des actions positives en faveur des pensionnaires, appelé à présenter le résultat d'un travail réfléchi à des interlocuteurs autorisés et compétents, tels que des services sociaux, des services administratifs, des pensions, des autorités politiques.

Les activités du groupement

Les participants ont en chantier une liste de thèmes de travail qui, regroupés, concernent:

- L'information avant et au moment d'entrer en pension.
- La vie en pension (accueil, contrat, respect de la personne âgée, place de sa famille, soucis d'intimité, animation diversifiée, relations avec et entre les équipes soignantes, la direction, etc.).
- L'aspect économique (prix de pension, construction et aménagement des pensions, afin qu'elles deviennent vraiment des lieux de vie communautaires et qu'elles ressemblent moins à des établissements hospitaliers, par exemple).

Actuellement, une recherche intense est engagée concernant l'aspect économique et plus particulièrement les prix de pension. Les membres du groupement se familiarisent avec le fonctionnement des services administratifs et financiers, des organismes de prévoyance et d'assistance. Les interrogations sont nombreuses et toutes essentielles. Des propositions émergent, à faire valoir. Le sujet n'est pas, et de loin, épuisé. Le travail est mené pour tenter de garantir au mieux la dignité des pensionnaires et de leur famille. Trop d'ânés souffrent de se retrouver, en pension, assistés en raison du prix de journée élevé demandé. Après avoir travaillé en économisant pour leurs vieux jours, ils terminent leur vie en sachant qu'ils vont mourir endettés.

La vie des pensionnaires, leurs besoins et leur bien-être est le deuxième volet de cet immense chantier. Les membres du groupement vont l'entreprendre.

Fonctionnement et organisation

Le groupement en faveur des pensionnaires de maisons de retraite est ouvert aux pensionnaires, leur famille, leurs amis, leurs curateurs et tuteurs, aux jeunes retraités.

Les membres du groupement se rencontrent à quinzaine, le mardi soir, de 18 h 30 à 20 h. Ils profitent de l'infrastructure de Pro Senectute et de l'animation de deux de ses assistantes sociales. Le groupe est néanmoins indépendant de ce service comme de tout parti politique.

Bienvenue!

Si vous êtes pensionnaires de maisons de retraite, si vous êtes proches des pensionnaires, conjoints, enfants, amis, si vous êtes leurs curateurs, leurs tuteurs, si vous êtes des jeunes retraités qui vous posez la question d'une entrée en pension, à un moment donné, vous êtes les bienvenus dans le groupement. Vous serez accueillis avec vos idées, vos questions, vos propositions et toutes vos émotions.

Si vous êtes tout cela...

...vous pouvez vous adresser à:

Groupement en faveur des pensionnaires de maisons de retraite, p.a. Pro Senectute, Case postale 440, 1211 Genève 4, Tél. 21 04 33

Demandez M^{me} Ninette Amos ou M^{me} Monique Jan du Chêne



Tournoi de jass pour aînés

Succès toujours grandissant et participation record pour ce 14^e tournoi de jass! Quelque 2000 joueurs... 1000 équipes au départ dont seules 12 se retrouvèrent pour la finale le 2 octobre dernier, selon la tradition, dans la salle panoramique d'Edipresse à Lausanne. 12 équipes qui s'affrontèrent pour décrocher la victoire tellement convoitée et qui revint finalement à MM. Eliano Ramoni, de Poliez-le-Grand, et René Garnier, de Lausanne. Rappelons que ce tournoi de jass est organisé annuellement par Pro Senectute - Vaud, en collaboration avec le Département cantonal de prévoyance sociale et des assurances et qu'il est patronné par «24 Heures». Il est ouvert à toutes les personnes âgées, qu'elles s'inscrivent individuellement ou par le biais d'un club. De très beaux prix offerts par la Fédération vaudoise des clubs d'aînés, la Direction de la sécurité sociale de la Ville de Lausanne, le Bureau vaudois d'adresses, M. Gilbert Sandoz, la maison Wardeck SA ainsi que par les organisateurs précités.

Comme toujours, l'ambiance qui présida à cet ultime affrontement fut extrêmement conviviale. Fait que se plurent à relever les personnalités présentes à la distribution des prix, notamment M. Daniel Schmutz, conseiller d'Etat, et M. le pasteur P.-A. Pahud, membre du conseil de direction de Pro Senectute - Vaud.

«Le jass a un effet bénéfique tant au niveau de la santé psychique que physique. Il amène un état d'esprit qui touche au mieux-être des personnes âgées puisqu'il favorise les rencontres et les contacts», ajouta M. Jean Carrel, directeur adjoint de Pro Senectute - Vaud. Et c'est là tout l'intérêt de ce «sport national des aînés»!

Résultats

1. Eliano Ramoni, Poliez-le-Grand, et René Garnier, Lausanne (8129 points); 2. Roger Portmann et Zita Portmann, Saint-Barthélemy (7346); 3. Lovis Frautschi, Prilly, et Elvezio Rossini, Lausanne (7327); 4. Conrad Jaquier, Chavornay, et Ulysse Jeanmairet, Bavois (7065); 5. Ernest Favre et Auguste Pittet, Echallens (7043).

Rappel

Pro Senectute-Vaud et le journal «Aînés» vous invitent à assister aux Championnats d'Europe de patinage artistique à la patinoire de Malley (Lausanne). Des places à prix réduits (Fr. 14.— au lieu de Fr. 20.—), les meilleures de la patinoire, ont été réservées à votre intention les mercredi 22 janvier, jeudi 23 et vendredi 24 à 14 h. Pour vous inscrire ou tous renseignements, adressez-vous à Pro Senectute - Vaud, au tél. 021/36 17 21. Il reste encore quelques places!

Bricolage!

Vous êtes bricoleur ou bricoleuse, vous aimez les travaux manuels mais l'occasion vous manque – les outils aussi peut-être – pour exercer vos talents. Alors ralliez-vous à l'équipe qui tous les jeudis après-midi (sauf durant les vacances scolaires) se retrouve au Centre Pierre-Mercier, Florimont 24, à Lausanne. De 14 à 16 h 30, sous l'œil vigilant et avec les conseils avertis d'un maître de travaux manuels, bientôt à la retraite, vous travaillerez le bois et réaliserez ou réparerez, si nécessaire, jouets, jeux, bijoux et cadres. Ne manquez pas ce rendez-vous!

VALAIS



Hôtes valdotains à la journée de Pro Senectute

Une douzaine de personnes appartenant au Groupe de service des enseignants retraités du val d'Aoste ont pris part le 30 septembre à la Journée des aînés à Martigny. Comme à l'accoutumée, Pro Senectute avait convié les aînés de la région à la Fondation Gianadda, où ils ont visité l'exposition consacrée au peintre suisse Ferdinand Hodler, avant de se rendre à la 32^e Foire du Valais. Désirant établir des échanges réguliers entre aînés de part et d'autre du Saint-Bernard, les hôtes valdotains ont d'ores et déjà pris rendez-vous avec les responsables de Pro Senectute à Martigny.

JURA



Un appel à entendre

On se rend compte de plus en plus que les institutions officielles ne peuvent à elles seules répondre à tous les besoins émanant des personnes à la retraite. Jean-Pierre Joliat, ancien responsable des œuvres sociales de la ville de Delémont, actuellement chef du service cantonal dans le même secteur, l'a fort bien rappelé dans l'exposé qu'il a développé au Centre de liaison des associations féminines jurassiennes. C'était le 10 septembre, un mois avant le lancement de notre campagne annuelle touchant tous les habitants du canton. Les auteurs du dépliant méritent force compliments. Les diverses activités de Pro Senectute y sont clairement citées, des chiffres rappelés. Plus de 2000 personnes ont bénéficié d'aides matérielles, 1000 ont participé aux loisirs. Si l'on veut – et qui ne le désire pas? – que Pro Senectute puisse se montrer encore plus efficace, il faut que la population soutienne la fondation. Elle en a l'occasion chaque année, en alimentant la collecte. Vous, lecteurs, qui savez ce qu'est Pro Senectute, intéressez-y votre entourage!

BIENNE



Changement à la direction

Atteinte dans sa santé, Nicole Guilmermin, responsable de Pro Senectute Bienne, a abandonné son poste, mais continue d'œuvrer à temps partiel en qualité d'assistante sociale. Renate Jöbstl lui succède en qualité de responsable de la section.

L'an dernier, Pro Senectute Bienne s'est occupé de 259 situations, principalement dans les domaines suivants: aide matérielle, consultation juridique, organisation de l'existence, aide à domicile, maladie-infirmiété, difficultés personnelles, logement-placement. Les aides financières se sont élevées à plus de 66 000 francs.

Le service des grands nettoyages est intervenu auprès de 194 clients (1624 heures). Pro Senectute Bienne a acheté plus de 28 000 repas distribués à l'occasion d'une centaine de tournées ou vendus directement. Le service pédicure a donné 600 consultations et s'est occupé de 320 personnes qui ne peuvent plus se déplacer.

La table de midi a réuni 43 fois une moyenne de 23 personnes par jeudi, tandis qu'une bonne centaine d'aîné(e)s ont retrouvé 16 fois l'an dernier le chemin du Club du dimanche.

Trois accompagnatrices ont emmené 38 personnes en Autriche pour des vacances pédestres. Aînés et Sport réunit régulièrement une quinzaine de groupes (gymnastique, natation et danse folklorique). Les thés dansants ont réuni quelque 550 personnes emmenées par l'accordéoniste Edgar Charles neuf après-midi dans l'année. Enfin, sous l'égide de l'Université populaire, Prop Senectute a associé 12 personnes à six réunions de préparation à la retraite.



Aldo Willien, secrétaire régional (au centre) et son fils Robert, étudiant en journalisme, en conversation avec Jacques Dentan, chargé de l'information de Pro Senectute à la fondation Gianadda.